

Hab

Chapter 3

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 תְּפִלָּה לְחַבְקוּק הַנְּבִיא עַל שְׁנוֹנוֹת: 1
प्रार्थना हबक्कूक-की नबी पर शिग्योनीत
H8605 H2265 H5030 H7692

हबक्कूक नबी के लिये शिग्योनीत प्रार्थना:

2 יְהוָה שְׁמַעְתָּ שְׁמַעְתָּ יְרֵאָתִי יְהוָה פְּעַלְתָּ בְּקִרְבִּי שְׁנִים בְּקִרְבִּי שְׁנִים 2
यहोवा मैंने-सुना तेरी-खबर-को मैं-डरा तेरा-कार्य यहोवा बीच-में वर्षो-के बीच-में वर्षो-के बीच-में जीवित-कर-उसे
H3068 H8085 H3372 H3068 H6467 H7130 H8141 H2421 H7130 H8141 H1935

תְּרוּעָה רַחֵם תְּזַכֵּר: 2
प्रकट-कर क्रोध-में दया स्मरण-कर
H3045 H7267 H7355 H2142

हे यहोवा, मैंने तेरे विषय में सुना है। हे यहोवा, बीते समय में जो शक्तिपूर्ण कार्य तूने किये थे, उनपर मुझको आश्चर्य है। अब मेरी तुझसे विनती है कि हमारे समय में तू फिर उनसे भी बड़े काम कर। मेरी तुझसे विनती है कि तू हमारे अपने ही दिनों में उन बातों को प्रकट करेगा किन्तु जब तू जोश में भर जाये तब भी तू हम पर दया को दर्शाना याद रख।

3 אֱלֹהֵי מַתְיָמָן יְבוֹא וְקָדוֹשׁ מְהֵרָה פָּאֲרָן סֵלָה כֹּסֶה שְׁמַיִם הוֹרֵן 3
एलोहा तेमान-से आया और-पवित्र पहाड़-से- पारान सला ढाँका आकाश उसका-प्रताप
H0433 H8487 H0935 H6918 H2022 H6290 H5542 H3680 H8064 H1935

וְתַהַלְלֵנוּ מְלֶאכֶת הָאָרֶץ: 3
और-उसकी-स्तुति-से भर-गई पृथ्वी
H8416 H4390 H0776

परमेश्वर तेमान की ओर से आ रहा है। वह पवित्र परान के पहाड़ से आ रहा है। आकाश प्रतिबिंबित तेज से भर उठा। धरती पर उसकी महिमा छा गई है।

4 וְנִגְנָה כְּאֹר תְּהִיָּה קְרִינִים מְדוּרָה לֹא וְשָׁם חֲבִיּוֹן עֲזָה: 4
और-चमक जैसे-ज्योति थी सींग उसके-हाथ-से उसके-हाथ-से छिपाव और-वहाँ उसकी-शक्ति-का
H5051 H0216 H1961 H3027 H8033 H2253 H5797

वह महिमा ऐसी है जैसे कोई उज्ज्वल ज्योति हो। उसके हाथ से ज्योति की किरणें फूट रहीं हैं और उसके हाथ में उसकी शक्ति छिपी है।

5 לְפָנָיו יָלֵךְ רֵבֵר וְנִצָּא רֶשֶׁף לְרִנְלָיו: 5
उसके-आगे- जाती-थी महामारी और-निकलती-थी ज्वाला उसके-पाँवों-के-लिए
H6440 H3212 H1698 H3318 H7565 H2722

उसके सामने महामारियाँ चलती हैं और उसके पीछे विध्वंसक नाश चला करता है।

6 עָמַד וְיִמְדָּד יִמְדָּד אֶרֶץ וְיִמְדָּד וְיִמְדָּד וְיִמְדָּד 6
वह-खड़ा-रहा और-नापा पृथ्वी-को उसने-देखा और-वह-कँपाया और-टूट-गए और-टूट-गए सनातन-के पहाड़-के
H5975 H4128 H0776 H7200 H2042 H5703

שָׁרוּ גְבֻעוֹת עוֹלָם הַלִּיכּוֹת עוֹלָם לֹא: 6
झुके पहाड़ियाँ पुरानी चाल सनातन-की उसके-लिए
H7817 H1389 H5769 H1979 H5769

यहोवा खड़ा हुआ और उसने धरती को कँपा दिया। उसने अन्य जातियों के लोगों पर तीखी दृष्टि डाली और वे भय से काँप उठे। जो पर्वत अनन्त काल से अचल खड़े थे, वे पर्वत टूट-टूट कर गिरे और चकनाचूर हो गये। पुराने, अति प्राचीन पहाड़ ढह गये थे। परमेश्वर सदा से ही ऐसा रहा है।

7	תַּחַת	אָנוּ	רְאִיתִי	אֶהְלֵי	כּוּשָׁן	יְרֻזָּוִן	יְרִיעוֹת	אֶרֶץ	מִדְּבָר:	ס
	नीचे-	कष्ट	मैंने-देखे	तंबू	कूशान-के	काँपे	परदे	देश-के	मिद्यान	—
	H8478	H0205	H7200	H0168	H3572	H7264	H3407	H0776	H4080	

मुझको ऐसा लगा जैसे कुशान के नगर दुःख में हैं। मुझको ऐसा दिखा जैसे मिद्यान के भवन डगमगा गये हों।

8	הַבְּנֵהָרִים	תָּרַה	יְהוָה	אִם	בְּנֵהָרִים	אֲנִי	אִם	בָּיִם	עֲבָרְתָּ
	क्या-नदियों-के-विरुद्ध	जला	यहोवा	या	नदियों-के-विरुद्ध	तेरा-क्रोध	या-	समुद्र-के-विरुद्ध	तेरा-प्रकोप
	H5104	H2734	H3068		H5104	H0639		H3220	H5678

כִּי	תָּרַב	עַל-	סוּטָי	מִרְכַּבְתִּי	יְשׁוּעָה:
क्योंकि	तू-सवार-होता-है	पर-	अपने-घोड़ों	तेरे-रथ	उद्धार
	H7392			H4818	H3444

हे यहोवा, क्या तूने नदियों पर कोप किया क्या जलधाराओं पर तुझे क्रोध आया था क्या समुद्र तेरे क्रोध का पात्र बन गया? जब तू अपने विजय के घोड़ों पर आ रहा था, और विजय के रथों पर चढ़ा था, क्या तू क्रोध से भरा था?

9	עֲרִיָּה	תַּעוֹר	קִשְׁתְּךָ	שְׁבַעוֹת	מִטּוֹת	אָמַר	סֵלָה	נְהַרֹת	תִּבְקַע-	אֶרֶץ:
	नंगी	जगाई-गई	तेरी-धनुष	शपथें	डंडों-की	वचन	सेला	नदियों-से	तूने-चीरा-	पृथ्वी-को
	H6181	H5783	H7198	H7621	H4294	H0562	H5542	H5104	H1234	H0776

तूने अपना धनुष ताना और तीरों ने अपने लक्ष्य को बेध दिया। जल की धाराएँ धरती को चीरने के लिए फूट पड़ी।

10	רָאוּךְ	יְהוֹלֵךְ	הָרִים	זָרַם	מֵיִם	עָבַר	נָתַן	תְּהוֹם	קוֹלוֹ	רוֹם
	उन्होंने-देखा-तुझे	काँपे	पहाड़	बौछार	पानी-का	गुज़रा	दिया	गहराई-ने	अपनी-आवाज़	ऊँचाई
	H7200		H2022	H2230	H4325		H5414	H8415		H7315

נִשְׂאָ:	יְרִיחוֹ
उठाई	अपने-हाथों-की
H5375	H3027

पहाड़ों ने तुझे देखा और वे काँप उठे। जल धरती को फोड़ कर बहने लगा था। धरती से ऊँचे फव्वारे गहन गर्जन करते हुए फूट रहे थे।

11	שֶׁשֶׁם	יָרַח	עָמַד	זְבֻלָּה	לְאוֹר	חֲצִיָּה	יְהֻלְכוּ	לְנִנָּה	בְּרַק
	सूर्य	चंद्रमा	ठहरा	अपने-स्थान-पर	ज्योति-के-लिए	तेरे-तीरों-की	वे-चलते-हैं	चमक-के-लिए	बिजली
	H8121	H3394	H5975	H2073	H0216	H2671	H1980	H5051	

תְּנִיחָה:
तेरे-भाले-की
H2595

सूर्य और चाँद ने अपना प्रकाश त्याग दिया। उन्होंने जब तेरी भव्य बिजली की कौंधों को देखा, तो चमकना छोड़ दिया। वे बिजलियाँ ऐसी थी जैसे भाले हों और जैसे हवा में छूटे हुए तीर हों।

12	בְּזַעַם	תִּצְעַד-	אֶרֶץ	בְּאֵף	תְּרוֹשׁ	גּוֹיִם:
	क्रोध-में	तूने-कदम-रखा-	पृथ्वी-पर	गुस्से-में	तूने-दाँया	जातियों-को
	H2195	H6805	H0776	H0639	H1758	

क्रोध में तूने धरती को पाँव तले रौंद दिया और देशों को दण्डित किया।

13	יִצְאָתָּ	לְיִשָּׁע	עַמְּךָ	לְיִשָּׁע	אֶת-	מְשִׁיחָךְ	מִחֻצָּתָ	רֹאשׁ	מִבַּיִת
	तू-निकला	उद्धार-के-लिए	अपनी-प्रजा-के	उद्धार-के-लिए	को-	अपने-अभिषिक्त-के	तूने-कुचला	सिर	घर-से-
	H3318	H3468		H3468	H0854	H4899	H4272		

רָשָׁע	עָרֹת	יְסוֹד	עַד-	צָוָאר	סֵלָה:	פ
दुष्ट-के	नंगा-करके	नींव	तक-	गर्दन	सेला	—
H7563	H6168	H3247	H5704	H5542		

तू ही अपने लोगों को बचाने आया था। तू ही अपने चुने राजा को विजय की राह दिखाने को आया था। तूने प्रदेश के हर बुरे परिवार का मुखिया, साधारण जन से लेकर अति महत्वपूर्ण व्यक्ति तक मार दिया।

עֲלֵי־זָקָם לְהַפְיֵצְנִי יִסְעָרוּ (פְּרָזִיו) רָאֵשׁ [פְּרָזוֹן] בְּמַטְוִי נִקְבָּהּ 14
 उनका-उल्लास बिखरने-को-मुझे वे-आँधी-की-तरह-आए उसके-गाँवों-का — सिर अपने-डंडों-से तूने-छेदा
[H5951](#) [H5590](#) [H6518](#) [H6518](#) [H4294](#)

בְּמִסְתָּר : עָנִי לְאֶכְלָל כְּמוֹ-
 छिपकर-में गरीब-को खाने-को जैसे-
[H4565](#) [H6041](#) [H0398](#) [H3644](#)

उन सेनानायकों ने हमारे नगरों पर तूफान की तरह से आक्रमण किया। उनकी इच्छा थी कि वे हमारे असहाय लोगों को जो गलियों के भीतर वैसे डर कर छुपे बैठे हैं जैसे कोई भिखारी छिपा हुआ है खाना कुचल डाले। किन्तु तूने उनके सिर को मुगदर की मार से फोड़ दिया।

רַבִּים : מַיִם הַמָּוֶר סוּסִיָּה בַּיָּם הַרְבֵּה 15
 बहुत पानी-का भीषण अपने-घोड़ों-से समुद्र-में तूने-रौंदा
[H4325](#) [H3220](#) [H1869](#)

किन्तु तूने सागर को अपने ही घोड़ों से पार किया था और तूने महान जलनिधि को उलट—पलट कर रख दिया।

וַתַּחֲרִי בַעֲצָמַי רָקִב יָבֹא שְׁפָתַי זָלְלוּ לְקוֹלִי בְּטָנִי וַתִּרְוֶנּוּ אֶשְׁמַעֲתִי 16
 और-नीचे-मेरे- मेरी-हड्डियों-में सड़न आया मेरे-होंठ थरथराए आवाज़-से मेरा-पेट और-काँपा मैंने-सुना
[H8478](#) [H6106](#) [H7538](#) [H0935](#) [H8193](#) [H6750](#) [H0990](#) [H7264](#) [H8085](#)

יַגִּידֶנּוּ : לְעַם לְעֵלֹת צָרָה לְיוֹם אֲנִיחָה אֲשֶׁר אֲרַגֵּן
 जो-हमला-करेंगे-हम-पर लोगों-के-विरुद्ध चढ़ने-के-लिए संकट-के दिन-के-लिए मैं-विश्राम-करूँगा जो मैं-काँपा
[H1464](#) [H5927](#) [H3117](#) [H5117](#) [H7264](#)

मैंने ये बातें सुनी और मेरी देह काँप उठी। जब मैंने महा—नाद सुनी, मेरे होंठ फड़फड़ाने लगे! मेरी हड्डियाँ दुर्बल हुई, मेरी टाँगें काँपने लगीं। इसीलिये धैर्य के साथ मैं उस विनाश के दिन की बात जोहूँगा। ऐसे उन लोगों पर जो हम पर आक्रमण करते हैं, वह दिन उतर रहा है।

וְזֶתַח מַעֲשֵׂה-הָאֵלֹהִים בְּנִפְתָּרִים וְאִין יְבוּלֵי תַפְרוֹחַ לֹא-תֵאָנְהָ כִּי- 17
 जैतून-का काम- झूठ-बोलेगा दाखलताओं-में उपज और-कोई-नहीं फूलेगा नहीं- अंजीर-का-पेड़ यद्यपि-
[H2132](#) [H4639](#) [H3584](#) [H1612](#) [H2981](#) [H0369](#) [H3808](#) [H8384](#)

בְּרַפְתֵּים : בְּקָר וְאִין זָאֵן מִמְּכֻלָּה גִּזָּר אֶכְלָל עֲשָׂה לֹא-וַשְׂדֵּמֹת
 थानों-में मवेशी और-कोई-नहीं भेड़ बाड़े-से काटा-जाएगा भोजन उपजाएगा नहीं- और-खेत
[H7517](#) [H1241](#) [H0369](#) [H6629](#) [H4356](#) [H1504](#) [H0400](#) [H3808](#) [H7709](#)

अंजीर के वृक्ष चाहे अंजीर न उपजायें, अंगूर की बेलों पर चाहे अंगूर न लगें, वृक्षों के ऊपर चाहे जैतून न मिलें और चाहे ये खेत अन्न पैदा न करें, बाड़ों में चाहे एक भी भेड़ न रहे और पशुशाला पशुधन से खाली हों।

יִשְׁעֵי : בְּאַלְהֵי אֲנִילָה אֶעֱלֶזְנָה בִּיהוָה וְאִין 18
 मेरे-उद्धार-के एलोहीम-में मैं-आनंदित-होऊँगा मैं-उल्लसित-होऊँगा यहोवा-में पर-मैं
[H3468](#) [H0430](#) [H1523](#) [H5937](#) [H3068](#) [H0589](#)

किन्तु फिर भी मैं तो यहोवा में मग्न रहूँगा। मैं अपने रक्षक परमेश्वर में आनन्द लूँगा।

בְּמוֹתַי וְעַל קְאִילוֹת רַגְלֵי וַיִּשָּׂם הַיְלִי אֲרִנִּי יְהוָה 19
 मेरे-ऊँचे-स्थानों और-पर जैसे-हरिणी-के मेरे-पाँवों-को और-वह-बनाता-है मेरी-शक्ति आदोनाई यहोवा
[H1116](#) [H0355](#) [H7272](#) [H2428](#) [H0136](#) [H3069](#)

בְּנִינְוֹתַי : לְמַנְצָח יִדְרֹכֵנִי
 मेरी-तारवाली-वाद्यों-पर संगीत-निर्देशक-के-लिए वह-चलाएगा-मुझे
[H5058](#) [H5329](#) [H1869](#)

यहोवा, जो मेरा स्वामी है, मुझे मेरा बल देता है। वह मुझको वेग से हिरण सा भागने में सहायता देता है। वह मुझको सुरक्षा के साथ पहाड़ों के ऊपर ले जाता है। To the music director. On my stringed instruments.